

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****—**
BUITENGEWONE ZITTING 1979
—**—**
5 JULI 1979
—**Voorstel van wet tot splitsing van het kiesarrondissement Brussel en betreffende de apparentering in de provincie Brabant****(Ingediend door Mevr. Bernaerts-Viroux c.s.)**
—**TOELICHTING**
—

Sinds 1962 zijn de arrondissementen ingedeeld in Nederlands- en Franstalige.

Dat het eentalig gebied Halle-Vilvoorde een eenheid vormt met het tweetalig gebied Brussel is niet alleen een anomalie en een anachronisme maar schept onnodige taalproblemen. Daarbij zijn de structuren van beide gebieden totaal verschillend, d.w.z. agrarisch en stedelijk, met de daarbij behorende levensstijl en mentaliteit.

Daarenboven stellen wij vast dat ieder van deze gebieden een zeer aanzienlijk aantal inwoners telt, nl. op 31 december 1977 Halle-Vilvoorde 507 004 inwoners en Brussel 1 028 922 inwoners.

De splitsing van het huidige kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde in twee afzonderlijke arrondissementen is noodzakelijk met het oog op de regeling van het vraagstuk van de apparentering tussen de verschillende arrondissementen van de provincie Brabant, om in de toekomst te vermijden dat parlementsleden bij hun verkiezing in een andere taalgroep en cultuurgemeenschap zouden belanden dan die waartoe zij behoren.

A. BERNAERTS-VIROUX.********—**
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979
—**—**
5 JUILLET 1979
—**Proposition de loi portant scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles et relative à l'apparentement dans la province de Brabant****(Déposée par Mme Bernaerts-Viroux et consorts)**
—**DEVELOPPEMENTS**
—

Depuis 1962, les arrondissements sont répartis en arrondissements de langue française et de langue néerlandaise.

Le fait que le territoire unilingue de Hal-Vilvorde forme une unité avec le territoire bilingue de Bruxelles constitue non seulement une anomalie et un anachronisme, mais crée de surcroît d'inutiles problèmes linguistiques. En outre, ces deux territoires diffèrent totalement par leurs structures (rurales dans l'un, urbaines dans l'autre) et cette différence se répercute sur le style de vie et la mentalité.

Nous constatons par ailleurs que chacun de ces territoires compte un nombre d'habitants fort important, soit, au 31 décembre 1977, 507 004 pour Hal-Vilvorde et 1 028 922 pour Bruxelles.

La scission de l'arrondissement électoral actuel de Bruxelles-Hal-Vilvorde en deux arrondissements distincts est nécessaire si l'on entend régler le problème de l'apparentement entre les différents arrondissements de la province de Brabant de manière à éviter dans l'avenir que, à la suite d'élections, des parlementaires ne soient rattachés à un groupe linguistique et à une communauté culturelle autres que ceux auxquels ils appartiennent.

VOORSTEL VAN WET**ARTIKEL 1**

Het bestuurlijk arrondissement Halle-Vilvoorde vormt een afzonderlijk kiesarrondissement voor Kamer, Senaat en provincie, met als hoofdplaats Vilvoorde. Het bestuurlijk arrondissement Brussel vormt een afzonderlijk kiesarrondissement voor Kamer, Senaat en provincie, met als hoofdplaats de stad Brussel.

ART. 2

Franstalige lijsten ingediend in het kiesarrondissement Brussel mogen slechts apparenteren met lijsten ingediend in het arrondissement Nijvel.

Nederlandstalige lijsten ingediend in het kiesarrondissement Brussel mogen slechts apparenteren met lijsten ingediend in de arrondissementen Halle-Vilvoorde en Leuven.

Tweetalige lijsten mogen noch met lijsten in een Franstalig noch met lijsten ingediend in een Nederlandstalig arrondissement apparenteren.

ART. 3

De verdeling der zetels tussen beide bovenvermelde arrondissementen, evenals de hoofdplaats en de samenstelling van de kieskantons worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

ART. 4

Deze wet is van toepassing vanaf de volgende parlementsverkiezingen. De uitvoeringsbesluiten worden uiterlijk twee maanden na de afkondiging van deze wet bekendgemaakt.

A. BERNAERTS-VIROUX.

W. JORISSEN.

R. MAES.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1^{er}**

L'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde forme, pour les élections législatives et provinciales, un arrondissement électoral distinct ayant comme chef-lieu Vilvorde. L'arrondissement administratif de Bruxelles forme, pour les élections législatives et provinciales, un arrondissement électoral distinct ayant comme chef-lieu la ville de Bruxelles.

ART. 2

Les listes francophones déposées dans l'arrondissement électoral de Bruxelles ne peuvent s'apparenter qu'avec des listes déposées dans l'arrondissement de Nivelles.

Les listes néerlandophones déposées dans l'arrondissement électoral de Bruxelles ne peuvent s'apparenter qu'avec des listes déposées dans les arrondissements de Hal-Vilvorde et de Louvain.

Les listes bilingues ne peuvent s'apparenter ni avec des listes déposées dans les arrondissements de langue française ni avec des listes déposées dans un arrondissement de langue néerlandaise.

ART. 3

La répartition des sièges entre les deux susdits arrondissements, de même que le chef-lieu et la composition des cantons électoraux sont fixés par arrêté royal.

ART. 4

La présente loi est d'application à partir des prochaines élections législatives. Les arrêtés d'exécution seront publiés au plus tard deux mois après la promulgation de la présente loi.